



# Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim  
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)  
ITALIEN

Number: 221827379  
Date: 12.12.2019

Customer Number: 39026314  
Your Tax Number: IT08578570155  
Contact Person: Robin Radseweit  
Phone Number: 0621 3701 1816  
Fax: 0621 3701 7816

### Consignee

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
ITALIEN

Page: 1 / 2  
Pick-Up Date: 08.01.2020  
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217  
SCHEDULAZIONE DEL 27.11.2019  
CODICE OEL-707155  
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 16.000  
ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:

- CoA
- Lieferschein

+++++  
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich  
senden !!!

The sentence "Spedizione per conto  
FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR  
The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR  
Bitte eine Ladezeit nach 08:00h, falls möglich.  
Purchase Number / Date: 4501169489 / 11.12.2019  
Mode of Dispatch: Self-Collector  
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Soleo 3333 Q

Item	Material	Quantity	Quantity	
order no./order item:	103164449 / 000010 / 12.12.2019			
0010	Mat.Nr. 601232008	13.400	13.400,00	kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A		16120,20	L
	TANK WAGON		13.400,00	Net kg
			0,00	Tare kg
			13.400,00	Gross kg

Approval of Laboratory: 02 - COA with value  
Customs Tariff Number: 34031980

VTGU 995082-9 :  
Abfahrt: 12:30 *[Signature]*



\*0221827379\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)  
Jörg Vogel  
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim  
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00  
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-570  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de  
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009  
DIN EN ISO 14001:2004  
BS OHSAS 18001:2007  
REG.NR. 2476

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
FUCHS LUBRICANTS S.P.A.  
Postfach 40 41 62 • 68145 Mannheim  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date  
221827379 / 12.12.2019

Page  
2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity
------	----------	----------	----------

Charge: 102633598

Total:	Net Weight	13.400,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	13.400,00 kg

Best regards  
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

4 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



\*0221827379\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)  
Jörg Vogel  
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim  
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00  
BIC: DRESDEFF670

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-570  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de  
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009  
DIN EN ISO 14001:2004  
BS OHSAS 18001:2007  
REG.NR. 2476

1 / 0420 / 2019 / 028620



**HCCR Hamburger Container- und Chassis-Reparatur-Gesellschaft mbH**

Altenwerder Damm 14, 21129 Hamburg, Tel. +49-40-74005-741, Fax +49-40-74005-720, E-Mail: k.roehl@hccr.de, Internet: www.hccr.de

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number\* 3 Serien-Nummer / Serial number\* **29486**

4 Kunden-Daten / Customer **01503486** 5 Behälter-Daten / Identification numbers **29824**  
 Kd-Nr. 1212363  
 Fahrzeug / Vehicle  
 VTG Tanktainer GmbH  
 Administration Dept.  
 Hammerbrookstrasse 5  
 D 20097 Hamburg  
 Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC  
 VTGU 995082-9

6 Art des Produktes / Nature of product\* 7 Nächste Beladung / Next Load\*  
 Chemie / flüssig

8 Letztes Ladegut / Previous load	9 Durchgeführte Arbeiten / Cleaning Procedures
UN N° Name / Name	EFTCO Code- / Description
1 Infineum P 6660 Additiv, enthält 5-10% Zinkalkylidithiophosphat	P 10 40 30 C 01
2	
3	
4	
5	
6	

K 10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services\*

11 Bemerkungen / Comments\*

12 Name des Reinigers / Name cleaner\* 13 Datum / Time In\*  
 A, VIB Ende der Reinigung / Time Out **21.12.2019 13:18**

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.  
 The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station 15 Fahrer / Driver\*  
 Name / Name A, VIB  
 Unterschrift / Signature *[Signature]* Name / Name  
 Unterschrift / Signatur

(\* Optional)

Esemplare per  
Exemplaire pour  
Copy for  
Exemplar für

Il mittente  
l'expéditeur  
sender  
Absender

Codice trasportatore  
Code transporteur  
Code of carrier  
Code Frachtführer

<p><b>1</b> Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)</p> <p><b>Fuchs Lubrificant S.P.A.</b> Via Riva 16 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p>		<p>LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT</p> <p><b>01512142</b></p>	
<p><b>2</b> Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name Anschrift, Land)</p> <p><b>MAGNA PT S.P.A.,</b> Via Dei Ciclamini, SNC Italy 70026 Modugno BA</p>		<p>Questo trasporto è sottoposto nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p>	
<p><b>3</b> Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)</p> <p><b>MODUGNO</b></p>		<p><b>16</b> Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p><b>VTG Tanktainer GmbH</b> Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg</p>	
<p><b>4</b> Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)</p> <p><b>WEDEL - 8 Jan 2020</b></p>		<p><b>17</b> Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</p> <p><b>FIVE LOGISTIC SRL</b></p>	
<p><b>5</b> Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente</p>		<p><b>18</b> Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</p> <p><b>FIVE LOGISTICS S.R.L.</b> Via G. Degennaro, 1 - Pal.A/1 Interporto Reg. Puglia 70132 BARI</p>	
<p><b>6</b> Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen &amp; Nummern</p> <p><b>VTGU 995 082-9</b></p>	<p><b>7</b> Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packetstücke</p> <p><b>1</b></p>	<p><b>8</b> Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung</p> <p><b>TC</b></p>	<p><b>9</b> Denominazione corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes</p> <p><b>Pentosin EG FFL-7A</b></p>
<p><b>10</b> N. di statistica No statistique Statistiknummer</p>		<p><b>11</b> Peso netto Kg Poids net. Kg Nettogewicht in kg</p> <p><b>13.600</b></p>	<p><b>12</b> Volume Cubage Umfang</p>
<p>Order number: mixture of synthetic base oils with additives, (FLP: &gt;200°C) per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI</p>		<p>Data <u>14-1-20</u> Vettore <u>FICO</u> Targa <u>FMS34RT</u> Autista <u>LOPOPO</u> Ora entrata <u>14.20</u> Ora uscita _____</p>	
<p><b>13</b> Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisung des Absender</p>	<p><b>14</b> Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisung <input type="checkbox"/> Franco / Franco / Frel <input type="checkbox"/> Assegnato / Non franco / Unfrei</p>	<p><b>15</b> Rimborsato / Remboursement / Rückerstattung</p>	
<p><b>21</b> Completato a Etablie a Ausgefertigt in</p> <p><b>WEDEL</b></p>		<p><b>22</b> Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders</p> <p><b>Fuchs Lubrificant S.P.A.</b> 14021 Buttigliera d Asti AT Italy</p>	
<p><b>23</b> Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p> <p><b>VTG Tanktainer GmbH</b> Hammerbrookstra. 5 D - 20097 Hamburg</p>		<p><b>24</b> Merce ricevuta Marchandise reçue Güter empfangen</p> <p><b>KUEHNEN NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p>Luogo Lieu Ort</p> <p><b>4 GEN 2020</b></p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	
<p><b>22</b> Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders</p>		<p><b>23</b> Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers</p>	
<p><b>24</b> Merce ricevuta Marchandise reçue Güter empfangen</p> <p>Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers</p>		<p><b>25</b> Rimborsato / Remboursement / Rückerstattung</p>	

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 35-53 D-22880 Wedel

Tel.: 04103/9134-0

Fax: 04103/9134-71

Bestell-Nr.:  
05110

Eing./Ausg.: A

Kunde: 0000  
29-K1

Pol.Kennz.:  
0000  
VT6U99508

Produkt: 0000  
601232008

Spediteur:

Gewichte:

Datum:

Uhrzeit:

Gewicht:

Erstwägung:

08.01.2020

07:52:20

B<028780kg>

Zweitwägung:

08.01.2020

10:18:44

T<015380kg>

N 013400kgE

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Unterschrift/Wager:

14 GEN 2020

Unterschrift/Fahrer:

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

**Certificate of Analysis**

Date of print: 2020-01-08

**QS-Labor Wedel**

Phone No +49(4103)9134-80

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
Italien

Your reference .....	: 4501169489	Material No. ....	: 601232008
Order No. ....	: 103164449/10	Batch .....	: 102633598
Delivery No. ....	: 221827379/10	Quantity .....	: 13.400 KG
Customer No. ....	: 39049911	Production batch .....	: 102627405
Conditions of delivery .....	:	Dispatch conditions .....	: DE10 Self-Collector

**Product: PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,7	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	123	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	5	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0239	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	24	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0293	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1590	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0000	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	10	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	13	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3690	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,325	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,620	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155



IATF 16949  
ISO 14001, ISO 50001  
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

**Certificate of Analysis**

Date of print: 2020-01-08

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
Italien

**QS-Labor Wedel**

Phone No +49(4103)9134-80

---

Your reference .....	: 4501169489	Material No. ....	: 601232008
Order No. ....	: 103164449/10	Batch .....	: 102633598
Delivery No. ....	: 221827379/10	Quantity .....	: 13.400 KG
Customer No. ....	: 39049911	Production batch .....	: 102627405
Conditions of delivery .....	:	Dispatch conditions .....	: DE10 Self-Collector

---

**Product:** **PENTOSIN EG FFL-7 A**

---

<u>Property</u>	<u>Method</u>	<u>Unit</u>	<u>Result</u>	<u>Range</u>
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	210	max. 500

---

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.  
Results of third party laboratories are marked with (\*).  
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

**Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager**

**Wedel, 08.01.2020 FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
QS-Lab Wedel**

The data reported on this Document have been electronically validated.



IATF 16949  
ISO 14001, ISO 50001  
REG.NR. 528959



**FIVE LOGISTICS srl**  
International transports

**LETTERA DI VETTURA**

FIVE LOGISTICS SRL  
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1  
70132 - BARI P.I. 06077670724  
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433  
operativo@fivelogistics.it  
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA 14/01/20	LETTERA DI VETTURA 250	TARGA MOTRICE/TRATTORE FM936PT	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO RA28398	STEP 1
---------------------------	---------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-----------

<b>COMMITTENTE</b> VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	<b>VETTORE</b> FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	---

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG. 0,00
-------------------------	----------	------------	---------	--------	------------------

SIGLA/N. CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
VTGU9950829	7,82	BOX		7,82	BOX

<b>TRATTA</b>	BARI-MODUGNO-GIOVINAZZO				
<b>SCARICO</b>					
MAGNA PT SPA	VIA DEI CICLAMINI, 4				MODUGNO
Numero telefono:					
SLOT:	AUTISTA:				

<b>NOTE</b>	<b>SERVIZI ACCESSORI</b>
VUOTO GIOVINAZZO	A=Adr; B=riBall. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. Impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr; R=Ribal; S=Smon/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner

<b>FIRMA DEL VETTORE</b>	<b>RISERVE DEL VETTORE</b>

**IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:**

TIMBRO E FIRMA  
CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.  
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si  
accettano le condizioni a tergo riportate.

**KUEHNE + NAGEL s.r.l.**

Entrata: via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
giorno: \_\_\_\_\_  
ore: \_\_\_\_\_  
14 GEN 2020

Uscita  
giorno: \_\_\_\_\_  
ore: \_\_\_\_\_  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

TIMBRO E FIRMA  
RICEVITORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.  
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si  
accettano le condizioni a tergo riportate.

Entrata: 14-1  
giorno: 14-20  
ore: \_\_\_\_\_

Uscita: 14-1  
giorno: \_\_\_\_\_  
ore: \_\_\_\_\_

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.